Service et garantie

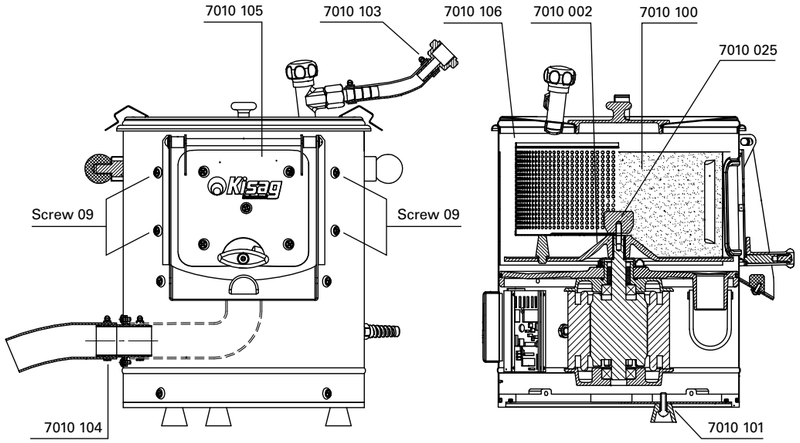
Maintenance:
Le plateau d'épluchage (art. 7010 002) et l'élément d'épluchage (art. 7010 100) sont des pièces d'usure et doivent être contrôlées régulièrement. Le joint du moteur doit être changé en cas d'usure ou après 5 ans par notre service technique ou un revendeur agréé.

Remplacement du plateau d'épluchage:
Enlever la vis de fixation (art. 7010 025) et ôter le plateau de l'arbre du moteur. Monter le nouveau plateau et serrer avec la vis de fixation.

Remplacer l'élément d'épluchage:
Enlever le plateau d'épluchage comme décrit ci-dessus. Enlever les 4 vis (Screw 09). Vous pouvez maintenant enlever l'élément d'épluchage (art. 7010 100) du boîtier avec les 2 supports. Bien nettoyer l'intérieur du boîtier et remonter l'élément d'épluchage et le plateau d'épluchage dans l'ordre inverse.

Pièces détachées disponibles:

Art. 7010 100 Elément d'épluchage complet	Art. 7010 103 Tuyau d'eau complet
Art. 7010 101 Set socle	Art. 7010 104 Tuyau d'écoulement complet
Art. 7010 002 Plateau d'épluchage	Art. 7010 105 Set joint de porte complet
Art. 7010 025 Vis de fixation	Art. 7010 106 Essoreuse à salade complet **(en option)**



Conditions de garantie:
Les dommages sur l'appareil causés par des défauts de matériel ou de montage défectueux sont réparés gratuitement pendant le délai légal de la garantie. La date d'achat est valable. Nous déclinons toute responsabilité pour les défauts causés par un emploi inapproprié, l'emploi de pièces endommagées, des réparations effectuées par des tiers, l'usure ou des dommages inhérents, et ceux-ci ne sont pas couverts par la garantie. Dès qu'un dommage est constaté, l'appareil doit nous être renvoyé, avec une copie de facture et la description exacte du défaut. Envoi avec frais de port payés à Kisag AG, CH-4512 Bellach ou à un concessionnaire Kisag agréé.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Wir / We / Nous

Kisag AG
(Name des Herstellers oder seines in der Gemeinschaft ansässigen Bevollmächtigten (supplier's name) (nom du fournisseur)

Bahnhofstrasse 3, CH-4512 Bellach
(Anschrift) (address) (adresse)

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare under our sole responsibility that the product
déclarons sous notre seule responsabilité que le produit

Kartoffelschälmaschine
Typ: 7010

(Bezeichnung, Typ oder Modell, Los-, Chargen- oder Seriennummer, möglichst Herkunft und Stückzahl)
(name, type or model, lot, batch or serial number, possibly sources and numbers of items)
(nom, type ou modèle, nom de lot, d'échantillon ou de série, éventuellement sources et nombres d'exemplaires)

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden harmonisierten Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt.
to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s)
Auquel se réfère cette déclaration est conforme à la (aux) norme(s) ou autre(s) documentent(s) normatif(s)

Sicherheit: **IEC 60335-2-64:2002 + A1:2007**
EN 60335-2-64:2000 + A1:2002
in conjunction with
EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008

EMV: **CISPR 14-1:2005 + A1:2008**
EN 55014-1:2006 + A1:2009
CISPR 14-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

EMF: **EN 50366:2003 + A1:2006**

(Titel und/oder Nummer sowie Ausgabedatum der Norm(en) oder der anderen normativen Dokument(e)
(title and/or number and date of issue of the standard(s) or other normative document(s)
(titre et/ou no. et date de publication de la (des norme(s) ou autre(s) documents) normatif(s)

Gemäss den Bestimmungen der Richtlinie(n); following the provisions of directive(s); conformément aux disposition de(s) directive(s)
(falls zutreffend) (if applicable) (le cas échéant)

LVD:2006/95/EC + EMC:2004/108/EC + WEEE 2002/96/EC + RoHS:2002/96/EC

2010
(Jahr der Anbringung der CE-Kennzeichnung) (year in which the CE marking was affixed)

KISAG AG BELLACH
U. Brüngger
Geschäftsleiter

Bellach, 9. November 2010
(Ort und Datum der Ausstellung)
(Place and date of issue)
(Lieu et date)

(Name und rechtsgültige Unterzeichnung)
(name and legally valid signature)
(no, et signature valide)

Kisag

Machine à éplucher les pommes de terre Art. *204.040

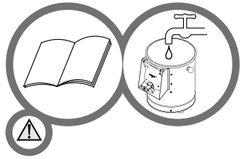
Français

F

Mode d'emploi

Version 01/2010

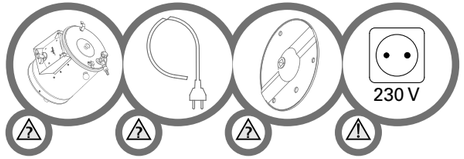
1 Première mise en service



Avant la mise en service de cet appareil, veuillez lire le présent mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité!

Bien nettoyer le récipient de l'éplucheur avant l'utilisation.

2 Avant chaque mise en service

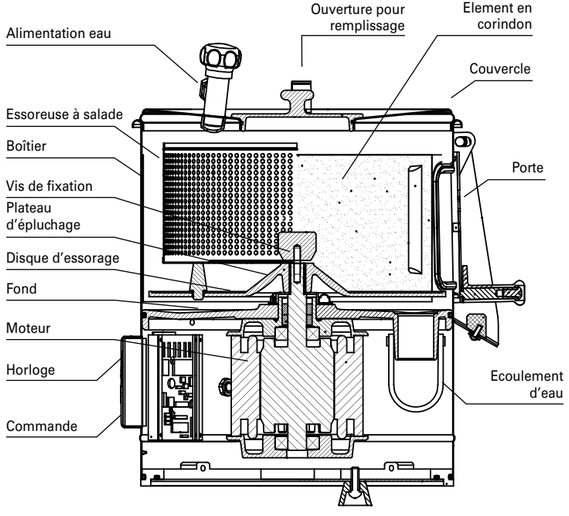


L'appareil n'est-il pas défectueux?

L'alimentation n'est-elle pas défectueuse?

Le plateau d'épluchage ou l'essoreuse pour la salade est-il bien fixé?

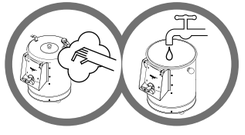
Contrôler si la tension indiquée sur l'appareil correspond à celle du réseau.



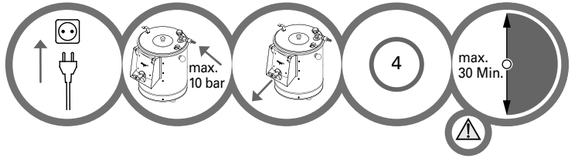
Option essoreuse à salade:
Utilisation avec couvercle fermé uniquement.

Nettoyage:
S'assurer que l'appareil n'est pas sous tension.

- Enlever le couvercle.
- Enlever la vis de fixation.
- Sortir le plateau d'épluchage ou le disque d'essorage de l'appareil.
- Bien rincer le récipient de l'éplucheur et le plateau d'épluchage à l'eau.
- Nettoyer l'extérieur du boîtier avec un chiffon humide ou une éponge.
- Si nécessaire, nettoyer la machine avec de l'eau et un désinfectant approprié.
- Laisser sécher l'appareil à l'air libre.
- **Ne jamais poser l'appareil dans l'eau.**



3 Utilisation



Brancher l'appareil.

Raccorder le tuyau d'eau. **N'utiliser que le tuyau original!**

Diriger l'écoulement dans l'évier ou monter le tuyau d'écoulement.

Enclencher l'appareil selon point 4.

Après 30 min. d'utilisation laisser refroidir l'appareil.

Enclencher/Arrêter l'appareil

4.1 Régler le temps de travail désiré à l'aide du bouton minutes/secondes. Temps max. à disposition 5 minutes 50 secondes

4.2 Actionner l'interrupteur start/stop. Le moteur enclenche la rotation du plateau d'épluchage/ l'essoreuse à salade.
Important : remplir la machine seulement lorsque le moteur tourne!

4.3 Enlever le couvercle avant le remplissage **(max. 4 kg).**
Refermer ouverture de remplissage.

4.4 Ouvrir le robinet d'eau et régler la quantité d'eau désirée

4.5 Arrêter la machine :
- Lorsque le temps de travail choisi s'est écoulé, l'appareil s'arrête automatiquement.
- Le cycle choisi peut être interrompu à l'aide du bouton start/stop.
- Après la remise en marche, la dernière durée sélectionnée est à nouveau activée.

4.6 Vidange de l'appareil:
- Arrêter l'eau.
- Ouvrir la porte, mettre un récipient adapté sous l'écoulement.
- Brièvement enclencher et arrêter l'appareil qui se videra automatiquement.

Régler la durée d'utilisation **(point 4.1)**

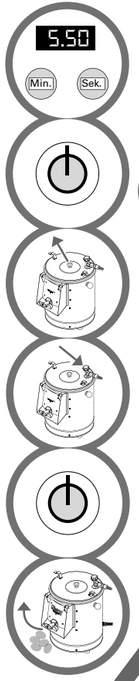
Interrupteur start/stop **(point 4.2)**

Quantité, max. 4 kg **(point 4.3)**

Ouvrir l'arrivée d'eau **(point 4.4)**

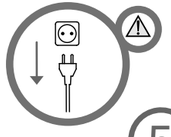
Eteindre **(point 4.5)**

Vidange **(point 4.6)**



4 Utilisation de l'appareil

Débrancher l'appareil après utilisation.

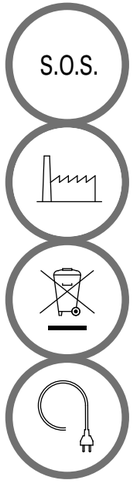


5 Fin de l'utilisation

Consignes de sécurité

Conserver le mode d'emploi

En cas de non-respect du mode d'emploi/des consignes de sécurité, l'appareil peut présenter des dangers.



En cas d'urgence:
Immédiatement débrancher l'appareil.

L'appareil est destiné à un emploi professionnel dans la gastronomie.

A la fin de sa durée de vie, veuillez recycler l'appareil en utilisant les points de collecte à votre disposition.

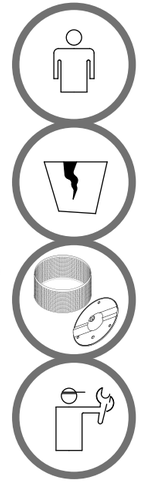
- Ne pas toucher le câble avec les mains mouillées.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le câble.
- Ne pas nettoyer le câble à l'eau ou le plonger dans l'eau.
- Ne pas endommager le câble par le contact avec des pièces brûlantes, tranchantes, etc.
- Ne pas utiliser un appareil endommagé
- Le câble doit impérativement être changé par notre service-clients ou un revendeur agréé.

L'appareil ne doit être utilisé que par le personnel formé.

Ne pas utiliser un appareil qui ne fonctionne pas parfaitement ou présente des dommages. Dans ce cas, veuillez vous adresser à notre service-clients ou un revendeur agréé.

Le revêtement en corindon du plateau et de l'élément d'épluchage présente des bords tranchants et peut causer des blessures. Utiliser des gants de protection!

NE JAMAIS ouvrir l'appareil, ne rien introduire dans les ouvertures de l'appareil. N'exécuter que les manipulations décrites dans ce mode d'emploi. Pour éviter tout danger, les réparations ne doivent être exécutées que par notre service après-vente ou des revendeurs agréés.



Données techniques

Modèle:	Kisag art. 7010	Hauteur totale:	480 mm
Puissance:	230 VAC / 350 W	Diamètre:	450 mm
Fréquence:	50 Hz	Longueur du câble:	230 mm
Tours :	400 t/min.	Poids:	21,5 kg

EMGA *204.040